

Niniejszy Protokół sporządzono w Warszawie dnia 30 września 1955 roku w dwóch egzemplarzach, każdy w języku polskim i czeskim, przy czym oba teksty mają jednakową moc wiążącą.

Tento protokol byl sepsán ve Varšavě dne 30. září 1955 ve dvou vyhotoveních, každé v jazyce polském a českém, při čemž obě znění mají stejnou platnost.

W imieniu Rady Państwa
Polskiej
Rzeczypospolitej Ludowej
(—) St. Zawadzki

W imieniu Prezydenta
Republiki Czechosłowackiej
(—) Evžen Erban

Jménem Státní rady
Polské lidové republiky
(—) St. Zawadzki

Jménem presidenta
Československé republiky
(—) Evžen Erban

Po zaznajomieniu się z powyższymi Protokołami Rada Państwa uznała je i uznaje za słusne; oświadcza, że są one przyjęte, ratyfikowane i potwierdzone, oraz przyrzeka, że będą niezmiennie zachowywane.

Na dowód czego wydany został Akt niniejszy, opatrzony pieczęcią Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej.

Dano w Warszawie, dnia 30 lipca 1956 roku.

L. S.

Przewodniczący Rady Państwa:
A. Zawadzki

Minister Spraw Zagranicznych:
w z. J. Winiewicz

294

OŚWIADCZENIE RZĄDOWE

z dnia 19 października 1957 r.

w sprawie wymiany dokumentów ratyfikacyjnych Pierwszego Protokołu Dodatkowego do Umowy pomiędzy Rzeczpospolitą Polską i Republiką Czechosłowacką o współpracy w dziedzinie polityki i administracji społecznej z dnia 5 kwietnia 1948 roku oraz Pierwszego Protokołu Dodatkowego do Umowy pomiędzy Rzeczpospolitą Polską i Republiką Czechosłowacką o ubezpieczeniu społecznym z dnia 5 kwietnia 1948 roku, podpisanych w Warszawie dnia 30 września 1955 roku.

Podaje się niniejszym do wiadomości, że zgodnie z § 5 Pierwszego Protokołu Dodatkowego do Umowy pomiędzy Rzeczpospolitą Polską i Republiką Czechosłowacką o współpracy w dziedzinie polityki i administracji społecznej z dnia 5 kwietnia 1948 roku oraz § 4 Pierwszego Protokołu Dodatkowego do Umowy pomiędzy Rzeczpospolitą Polską i Re-

publiką Czechosłowacką o ubezpieczeniu społecznym z dnia 5 kwietnia 1948 roku, podpisanych w Warszawie dnia 30 września 1955 roku, nastąpiła w Pradze dnia 27 lutego 1957 roku wymiana dokumentów ratyfikacyjnych powyższych Protokołów Dodatkowych.

Minister Spraw Zagranicznych: w z. M. Naszkowski

295

ROZPORZĄDZENIE PREZESA RADY MINISTRÓW

z dnia 25 listopada 1957 r.

w sprawie zmiany granic niektórych miast w województwie bydgoskim.

Na podstawie art. 5 ust. 1 ustawy z dnia 4 lutego 1950 r. o dokonywaniu zmian podziału administracyjnego Państwa (Dz. U. Nr 6, poz. 48) zarządza się, co następuje:

§ 1. Z gromady Kruszwica w powiecie inowrocławskim, województwie bydgoskim wyłącza się część gruntów PGR Łągowniki obejmującą parcele nr kat. 1, 3—13, 20, 47, 62, 68, 69, 82, 82a, 84, 88, 90—92, 94, 97—100, 102 i włącza się je do miasta Kruszwica w tymże powiecie i województwie.

§ 2. Z gromady Szubin w powiecie szubińskim wyłącza się część obszaru miejscowości Szubin-Wieś obejmującą karty mapy 1, 2, 6 obrębu Szubin-Wieś i włącza się ją do miasta Szubin w tymże powiecie i województwie.

§ 3. W powiecie wyrzyskim wyłącza się:

- a) z gromady Miasteczko Krajeńskie część wsi Brzostowo obejmującej parcele nr 1070/291—1074/291, 1077/291, 1080/291, 1088/291—1091/291, 1095/291, 1096/291, 1098/204, 1099/204, 1210/291—1222/291, 1226/314—1229/314 i włącza się je do miasta Miasteczko Krajeńskie,
- b) z miasta Miasteczko Krajeńskie parcele nr 36—50, 52, 85, 90/83 i włącza się je do gromady Miasteczko Krajeńskie.

w tymże powiecie i województwie.

§ 4. Rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 1 stycznia 1958 r.

Prezes Rady Ministrów: w z. Z. Nowak